Epiphany of Our Lord Ukrainian Catholic Church
Українська Католицька Церква Богоявлення Господнього
434 90th Avenue North St. Petersburg, FL 33702
http://www.epiphanyukrch.com https://www.facebook.com/Epiphanystpete/

November 13, 2022 **23rd Sunday after Pentecost** **TONE 6 ISSUE 147**

DIRECTORY:

Parish Office:
727– 576 - 1001

Fr. Barytskyy's Cell Phone:

216-269-6829

Parish Office e-mail:
bbarytskyy@gmail.com

Parish Office Hours:
Monday through Friday
10:00 AM - 2:00 PM

Parish Hall Rental:
(727) 576-1001

Confessions:

Confession - 15 minutes before the Liturgy or by request

Baptisms:
Arrangements must be made by parents through the Rectory Office to schedule baptisms and arrange for Pre-Baptism classes. All parents expecting to baptize their first child are to attend Pre-Baptism classes.

Weddings:
Arrangements should be made with a priest through the Rectory Office at least six months prior to the desired date. All couples must attend Pre-Cana classes which are normally scheduled in March.

Funerals:
Arrangements are made with the Rectory Office through the funeral director before publication in the newspapers.

Most Rev. Bohdan J. Danylo, Bishop of St. Josaphat Eparchy in Parma

Rev. Bohdan Barytskyy, Pastor
e-mail: bbarytskyy@gmail.com
Choir Director: Nadia Sawa
Weekdays: Ukr. - Eng. Cantor:
Irene Popovich

DIVINE LITURGY SCHEDULE:
Sunday: 8:30 AM in English • 10:00 AM in Ukrainian with Choir
Weekdays: 8:30 AM - **Holy Days:** 9:00 AM & 7:00 PM
Please check weekly bulletin

DIVINE SERVICES FOR THE WEEK

SUNDAY, November 13 23rd Sunday after Pentecost Autumn Fest in our Parish
Our Holy Father John Chrysostom, Archbishop of Constantinople (407).
8:30 AM † Ann & Tom Poole by Poole Family (Eng.)
10:00 AM Health and Blessing for ALL Parishioners by Fr. Bohdan (Ukr.

MONDAY, November 14 *The Holy and All-Praiseworthy Apostle Philip.*
8:30 AM Health and Blessing for Iryna Karavan and all Festival Committee Members and Volunteers by Fr. Bohdan

TUESDAY, November 15 ***Note:*** Philip's Fast (Pylypivka), the pre-Christmas fast which begins today – the day after the feast of St. Philip – is a 40 days period of spiritual preparation for the celebration of the Nativity/Theophany cycle of the church year. It was once a period of strict fasting, which has now been abrogated in favor of voluntary fasting and works of penance.
8:30 AM † Relatives & Friends of Suzin Family by Suzin Family

WEDNESDAY, November 16 *The Holy Apostle and Evangelist Matthew.*
No service

THURSDAY, November 17
8:30 AM Health and Blessing for Bilokrylyj Family by Fr. Bohdan

FRIDAY, November 18
10:00 AM † Yurij Telepko - 1st Ann. by Telepko Family

SATURDAY, November 19
8:30 AM † Souls in Purgatory by Halyna Plishka

SUNDAY, November 20 24th Sunday after Pentecost *Forefeast of the Entrance of the Most Holy Mother of God into the Temple*; *Commemoration of Blessed Josaphata Hordashevska, First Superior of the Sisters Servants of Mary Immaculate (+1919).*
8:30 AM † Estelle Berezowski by Marc Berezowski(Eng.)
10:00 AM Health and Blessing for ALL Parishioners by Fr. Bohdan (Ukr.)

This Week's Readings

Epistle: Ephesians 2:4-10
Gospel: Luke 10:25-37

Next Week's Readings:

Epistle: Ephesians 2:14-22
Gospel: Luke 12:16-21

Welcome all parishioners and visitors to our Parish.
May our Lord continue Bless You for your kind generosity to our parish. Our Lord will reward you immensely.

We are delighted to announce that the one and only **SYZOKRYLI UKRAINIAN DANCE ENSEMBLE** from New York City will be making their Florida debut performing at our **AUTUMNFEST** on Nov 12th & 13th! OUTDOOR CONCERT! Please remember to bring LAWN CHAIRS, sunscreen and hats!!

PHILIP'S FAST

We will begin a new season in our Church, a period of spiritual preparation for the celebration of the birth of our Lord, God, and Savior, Jesus Christ. This season, which lasts 40 days (*from November 15th to December 24th*) is called Philip's Fast. This is a traditional time of prayer, penance and fasting as we prepare our families and our hearts to be the dwelling place of our Lord. Voluntary fasting from meat products on Wednesdays and Fridays is recommended.

WAR AND UKRAINE IN THE PICTURES!

On Sunday, November 20, after the second Liturgy, we will have a video presentation through the eyes of our parishioner in the big hall. **Mrs. Chrystyna Rakoczy**, an optometrist by profession, was in Ukraine last summer, treated Ukrainian soldiers and trained Ukrainian ophthalmologists, took many photos of the destroyed cities and villages of Ukraine. At my request, he will conduct a video presentation of his photos and share his impressions of Ukraine. The duration of the slide show is 30 minutes plus time for questions and answers.

THANK YOU! Catherine Chrzanowski and Melinda Nene for their work in the weekly cleaning of our church. *"Sanctify those who love the beauty of your house."* May the Lord generously bless you!

St. Nicholas ask for children!!! We would like to invite you to be a part of our St. Nickolas celebration, on Sunday, December 18! To have an idea of the number of kids who are going to participate – please contact us for details. We promise a lot of fun and unforgettable holiday! Come and enjoy as we celebrate the Feast Day of St. Nicholas. Sincerely, St. Nickolas helpers. Please call: 267 - 231 - 2002 **Khrystyna.**

MAKING CHRISTMAS BRIGHTER

During this Season of Philip's Fast we are encouraged to practice ALMSGIVING and the spirit of CHARITY in preparation for the coming of Christ Emmanuel. We want to give you the opportunity to do that here at our parish. During the month of November, we will be commemorating those who lost their lives during the Homodomor, the Great Famine of 1932-1933 in Ukraine. To commemorate the Holodomor, we thought it would be appropriate to collect non-perishable foods for the hungry. We will take your donations to Catholic Charities at the end of November.
We are grateful for all we have. Let's help the less fortunate. Non-perishables can be dropped off in the box located in the church vestibule. Thank you for lending a helping hand.

A PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE:

Heavenly Father, Your Son taught us "Blessed are the Peacemakers for they shall be called Children of God. "At this hour, we fervently pray that Your Holy Spirit may inspire an end to the violent confrontation and killing in Ukraine. May they restore tranquility to their nation and restore human rights, democratic principles, and religious liberty to their troubled land. God, our Father, we beseech you to comfort the suffering, heal the wounded and accept the souls of the departed into Your Heavenly Kingdom. And may the Most Holy Mother of God, extend her Blessed Mantle of Protection over Ukraine. And may each of us always live our lives as instruments of Your Peace. Amen

Collections: November 6, 2022
1st D. Liturgy - $383.00
2nd D. Liturgy - $636.00
Candles: - $35.00 Coffee - $46.00
Building - $175.00
Special Don. - $100.00 Total: $2,275

May God bless and reward your generosity you show to Him and this Parish!
REMEMBER YOUR PARISH IN YOUR LAST WILL AND TESTAMENT!
ПАМ'ЯТАЙТЕ ПРО СВОЮ ПАРАФІЮ В СВОЇХ ЗАПОВІТАХ!

Вітаємо парафіян та гостей храму Богоявлення! Нехай Добрий Господь винагородить Вас за Вашу щедрість для вашої парафії.

ПИЛИПІВКА: Розпочинаємо Різдвяний піст - Пилипівка, який триватиме від 15-го листопада і до навечір'я Різдва Господа і нашого Спаса Ісуса Христа -24-го грудня. Це є традиційний час на посилену молитву, розважання, чинення діл милосердя, стримання від їжі і поганих помислів, щоб в такий спосіб ми могли приготувати себе на оселю для зустрічі з новонародженим Христом. Церква рекомендує добровільне стримання від м'ясних страв у середу і п'ятницю під час посту.

ВІЙНА І УКРАЇНА У СВІТЛИНАХ! В неділю 20 листопада по другій Службі Божій в великому залі будемо мати відео презентацію очима нашої парафіянки. Пані Христина Ракоча, за професією оптометрист, минулого літа була в Україні, лікувала українських воїнів та навчала українських офтальмологів, зробила багато світлин з поруйнованих міст і сіл України. На моє прохання проведе відео презентацію своїх світлин та поділиться враженнями про Україну. Тривалість слайд - шоу 30 хвилин плюс час на питання і відповіді.

89-та РІЧНИЦЯ ГОЛОДОМОРУ 1932 - 33 р. р. В неділю 27 листопада ми відзначатимемо 89-ту річницю Голодомору - геноциду українського народу. З цієї нагоди після Літургії відслужимо поминальну панахиду.

СВЯТО СВЯТОГО ОТЦЯ МИКОЛАЯ: Запрошуємо Вас, батьків і дітей, стати частиною святкування Святого Миколая в нашій парафії в неділю 18 грудня! **Телефонуйте: 267 231 2002 Христина.**

ЗДІЙСНИ ДИТЯЧУ МРІЮ!

Отримали понад 2000 листів до Миколая від дітей сиріт та захисників України які загинули, пропали безвісті або у полоні. Хто хоче здійснити дитячу мрію, долучайтесь до нашого проекту "ЗДІЙСНИ ДИТЯЧУ МРІЮ! :) В основному діти запитують за лего, розвиваючі ігри, ляльки і машини на пультах управління, дитячі планшети просять молодші, для навчання-старші діти. Також цукерки просять, і різні набори для малювання. Є щось дороге, є щось простеньке. Дороге можна на багатьох розділити, а можна і купити щось простіше, бо ми просили батьків щось до 50 дол. Є такі листи, де батька недавно поховали, і вони в листах до Миколая не просять нічого, крім того, щоб татові на небі було добре. А в Україні війна закінчилася. Пані Наталя Божко є координатор цього проекту.

КАТЕХИЗАЦІЯ ДО ПЕРШОЇ СПОВІДІ: В нашій парафії розпочнеться скоро катехизація. Просимо батьків реєструвати своїх дітей. Вік дітей – вісім років (2 клас у школі). Просимо звертатися до парафіяльного офісу або надсилати Ваші інформації на парафіяльну електрону пошту. Уроки будуть проводитись кожної неділі після другої літургії.

ШКОЛА УКРАЇНСЬКОГО ТАНЦЮ при парафії Богоявління. Заняття з дітьми кожної неділі по другій Службі Божій в великому залі.

ЗРОБІМО РІЗДВО СВІТЛІШИМ ДЛЯ ІНШИХ - ЗБІРКА ПРОДУКТІВ

Протягом Пилипівки - Різдвяного посту, коли ми готуємося до приходу Христа - Еммануїла, ми маємо добру нагоду вправлятися в такій чесноті як *МИЛОСЕРДЯ*. Цього місяця ми вшановуємо пам'ять тих, хто загинув під час Голодомору 1932-1933 років в Україні. На згадку про Голодомор ми вважаємо за доцільне зібрати продукти для потребуючих. Наприкінці листопада ми передамо ваші пожертви благодійним організаціям католиків. Ми

МОЛИТВА, КОЛИ БАТЬКІВЩИНА В НЕБЕЗПЕЦІ

Господи Боже наш, Ти вислухав Мойсея, коли він простягав до Тебе руки, і народ ізраїльський зміцнив на амаликитян, озброїв Ісуса Навина на битву та повелів сонцю спинитися. Ти й нині, Владико, почуй нас, що молимося до Тебе. Зміцни силою Твоєю побожний народ наш, благослови його справи, примнож славу його перемогою над ворогом, зміцни всемогутньою Твоєю правицею нашу державу, збережи військо, пошли ангела Твого на зміцнення захисників народу нашого, подай нам усе, що просимо для спасіння; примири ворожнечу і мир утверди. Простягни, Господи, невидиму правицю Твою, яка рабів Твоїх заступає в усьому. Тим же, кому судив Ти покласти душу свою на війні за віру православну, побожний народ наш і державу, прости їхні провини і в день праведної Твоєї відплати подай вінці нетління. Бо Твоя є влада, Царство і сила, від Тебе допомогу всі приймаємо, на Тебе надію покладаємо і Тобі славу возсилаємо, Отцю, і Сину, і Святому Духові, нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Epiphany of Our Lord Ukrainian Catholic Church
Presents

42nd Ukrainian Autumnfest

20% of ALL festival profits will go towards providing humanitarian aid for Ukraine 🇺🇦

Enjoy
- Your Favorite Traditional Ukrainian Food
- Imported Ukrainian Beer
- Arts & Crafts
- Live Entertainment
- Silent Auction
- Games, prizes, and much more...

Sat. Nov.12, 2022 | 12:00 - 7:00 pm
Sun. Nov.13, 2022 | 11:00 - 5:00 pm

434 90th Ave N, St. Petersburg, FL 33702

Українська Католицька Церква Богоявлення Господнього
представляє

42-й Осінній Фестиваль

20% від всіх прибутків фестивалю підуть на надання гуманітарної допомоги Україні 🇺🇦

- Традиційна українська кухня та пиво
- Жива музика
- Розіграш лотереї
- Продаж вишиванок, картин та ін.
- Аукціон
- Розваги для дітей, призи та багато іншого

Субота | 12 листопада 2022 | 12:00 - 19:00 год.
Неділя | 13 листопада 2022 | 11:00 - 17:00 год.

Наша адреса:

434 90th Ave N, St. Petersburg, FL 33702

ENTERTAINMENT SCHEDULE

SATURDAY, NOVEMBER 12TH 2022 12:00pm-7:00pm		
Time	**Location**	**Activity**
12:30	Church	Church Tour with Father Bohdan Barytsky
1:00	Inside Hall	Opening Ceremony & Concert featuring Ukrainian Youth Dancers and Vocalists
4:00	Outside Stage	Concert featuring SYZOKRYLI Dance Ensemble and Vocalists
All Day	Outside	Kids Zone with Bounce House and Games
All Day	Inside Hall	Music and dancing for everyone, raffle, silent auction, vendor booths, food and drinks

SUNDAY, NOVEMBER 13TH 2022 11:00am-5:00pm		
Time	**Location**	**Activity**
12:30	Church	Church Tour with Father Bohdan Barytsky
2:00	Outside Stage	Concert featuring SYZOKRYLI Dance Ensemble and Vocalists
All Day	Outside	Kids Zone with Bounce House and Games
All Day	Inside Hall	Music and dancing for everyone, raffle, silent auction, vendor booths, food and drinks

- *Bring hats, sunscreen, sunglasses, and lawn chairs for the outdoor concerts!*

EPIPHANY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

2022 UKRAINIAN AUTUMN FESTIVAL

УКРАЇНСЬКИЙ ОСІННІЙ ФЕСТИВАЛЬ

"Celebrate the Ukrainian Spirit"

Saturday, November 12 from 12 PM to 7 PM

Sunday, November 13 from 11 AM to 5 PM

Epiphany of Our Lord Ukrainian Catholic Church

434 90th Avenue N

St. Petersburg, FL 33702

Admission: $5.00* per person

*Includes all day access to the Kid's Play Zone for children

Raffle: $5.00 per ticket

Prizes:

1st Prize	**$1,000**
2nd Prize	**$500**
3rd Prize	**$250**

Purchase your tickets for Food & Drinks inside the hall
(Scroll down for menu & pricing)

Food Menu

Varenyky (pierogies)
Holubtsi (stuffed cabbage rolls)
Kapusta (sauerkraut)
Potato Pancakes
Nalysnyky (crepes)
Borsch (beet soup)
Kovbasa (sausage)
Hot Dogs
Rye Bread & Butter
Homemade Baked Desserts

PRICING

ALA CARTE

4 Potato & Cheese Varenyky w/onions & sour cream	$7.00
2 large or 3 small Holubtsi w/sauce	$7.00
Kapusta w/bread	$4.00
2 Potato Pancakes w/sour cream	$6.00
2 Nalysnyky w/choice of topping	$7.00
Large cup of Borsch w/bread (meat or veggie)	$5.00
Kovbasa on a Brat bun w/Kapusta or chips	$8.00
Hot Dog on a bun w/chips	$4.00

DINNER PLATE

3 Varenyky, 1 Kovbasa, Kapusta, 1 Holubets, Rye Bread, 1 Dessert of choice from Sweets Table	$15.00

SWEETS TABLE

Choice of Dessert	$4.00

BEVERAGES

Imported Ukrainian Beer (Obolon and Lvivske 1715)	$7.00
Domestic Beer (Michelob Ultra)	$5.00
Wine (6 oz.) White or Red	$5.00
Coffee	$3.00
Canned Soda	$2.00
Bottled Water	$2.00

TAKE HOME FOOD/DESSERT FOR SALE

Varenyky	$10.00/dozen
Holubtsi	2 for $7.00
Poppyseed roll Apricot roll Nut roll Prune roll	$20.00 each

For more information or to donate online, please follow the link to our website:

https://www.epiphanyukrch.com/

To direct your donation for **Humanitarian Relief efforts** please write "**United for Ukraine**" in the comment at checkout.

Thank you for your support!

METROPOLITAN ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA
Ukrainian Catholic Church

810 North Franklin Street
Philadelphia, PA, 19123-2005
Tel (215) 627-0143
Fax (215) 627-0377
ukrmet@ukrcap.org

ПАСТИРСЬКЕ ПОСЛАННЯ ІЄРАРХІВ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ США НА ПИЛИПІВКУ ВСЕЧЕСНІШОМУ ДУХОВЕНСТВУ, ПРЕПОДОБНОМУ МОНАШЕСТВУ, СЕМІНАРИСТАМ, НАШИМ ДОРОГИМ ВІРНИМ УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ В СПОЛУЧЕНИХ ШТАТАХ АМЕРИКИ

Слава Ісусу Христу!

Розпочинаючи «Пилипівку» чи Пилипів піст, нам на думку спадають багато речей, які сьогодні відбуваються: страждання та людські втрати в Україні, спричинені російським вторгненням; потреби нових іммігрантів, які прибули до наших єпархій протягом останніх дев'яти місяців – передусім жінок і дітей. Сьогодні є стільки причин сумувати і розчаровуватися, зневірятися і втрачати надію.

Якби ми не були людьми віри, то нам було б дуже легко втратити надію серед сьогоднішніх трагедій в Україні, в Америці та в усьому світі. Але наша віра і наша Церква допомагають нам зрозуміти глибший зміст теперішніх подій та Божу присутність серед того, що зараз відбувається.

Пилипівка – це час підготовки до свята Різдва Господа і Спаса нашого Ісуса Христа. Ми знову покликані вирушити в подорож, щоб вітати серед нас Еммануїла! Через короткі сорок днів ми святкуватимемо Різдво Господнє. На Утрені Різдва співаємо:

«Христос народжується – славте! Христос із небес – зустрічайте! Христос на землі – бадьортеся! Співай Господеві, вся земле, і весело заспівайте, люди, бо він прославився!» Ірмос 1, канон Утреня Різдва Господнього.

Як нам слід готуватися прийняти Бога серед нас? Як ми будемо Його прославляти? Чи ця Різдвяна пора може стати для мене глибоким і духовним досвідом?

Для того, щоб належним чином підготуватися до зустрічі з Христом у Празник Його Різдва, Матір-Церква дає нам сорок днів, щоб намагатися краще жити своїм християнським покликанням та поглиблювати знання Слова Божого, практикувати спільну і особисту молитву, а також чинити діла милосердя як у церкві, так і в світі. Цими трьома факторами ми можемо описати наше покликання як християнина, а також покликання всієї Церкви.

У цей передріздвяний час слід щоденно читати Святе Письмо та роздумувати над ним. Ми також покликані пізнавати Божественну правду, правди християнської віри та ділитися нею з нашими родинами – Домашньою Церквою.

Ми покликані відновити нашу участь у літургійних службах, особливо у Божественній Літургії, адже Євхаристія є центром християнського життя. Євхаристія є водночас вершиною парафіяльного життя, а також джерелом усіх його духовних благ.

Під час Пилипового посту запрошуймо друзів чи сусідів до участі у літургійних богослуженнях у нашій парафіяльній спільноті.

У ці дні ми покликані як особисто, так як і члени спільноти молитися за себе та за інших, приносити себе в жертву Богові, прощати іншим і просити прощення у Бога, благословляти Бога, і бути благословенням для інших.

Ми також покликані виходити за межі нас самих і служити іншим, особливо потребуючим. Під час Пилипівки давайте поглянемо на нашу громаду і знайдемо тих, хто потребує нашої допомоги та сприяння. Ми можемо відвідувати хворих, допомагати бідним, давати їжу голодним, піклуватися про сиріт, підтримувати тих, хто страждає від несправедливості, сприяти миру та заспокоювати тих, хто сумує. Усе це ми можемо здійснювати в нашій громаді, де ми живемо і працюємо, адже серед нас живуть особи, яким потрібна допомога. На практиці це означає спрямувати нашу увагу та кроки на реальних людей у наших спільнотах, сповнених страху, смутку та безнадії. Ми покликані нести їм Христовий мир і надію. Ми покликані допомагати лікувати рани та зцілювати травми.

Починаймо цей передріздвяний час разом! Молімося, роздумуймо над Словом Божим, і жертвуймо наші молитви один за одного та довіряймо їх Богові. Тоді з новою радістю ми зможемо вітати Бога серед нас!

+Високопреосвященний Борис Ґудзяк

Архиєпископ Філадельфійський Митрополит Української Католицької Церкви у США

+Преосвященний Павло Хомницький, ЧСВВ

Єпископ Стемфордської єпархії

+Преосвященний Венедикт Алексійчук

Єпископ Чіказької єпархії святого Миколая

+Преосвященний Богдан Данило (автор)

Єпископ Пармської єпархії святого Йосафата

+Преосвященний Андрій Рабій

Єпископ-Помічник Філадельфійський

Пилипівка 2022

METROPOLITAN ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA
Ukrainian Catholic Church

810 North Franklin Street
Philadelphia, PA, 19123-2005
Tel (215) 627-0143
Fax (215) 627-0377
ukrmet@ukrcap.org

PYLYPIVKA (ADVENT) PASTORAL OF THE UKRAINIAN CATHOLIC HIERARCHY OF THE U.S.A. TO OUR CLERGY, HIEROMONKS AND BROTHERS, RELIGIOUS SISTERS, SEMINARIANS AND BELOVED FAITHFUL

Glory to Jesus Christ!

As we begin "Pylypivka" or Philip's Fast, we are mindful of so many things happening today: the suffering and loss of life in Ukraine brought about by the Russian invasion; the needs of the new immigrants who have come to our eparchies over the past nine months – primarily women and children. There are so many reasons to be sad and disappointed, discouraged and to lose hope.

If we did not have our faith, we could easily lose hope amongst today's tragedies in Ukraine, America and around the world. But our faith and our Church help us to understand that there is a bigger picture, an underlying story, and that God is with us throughout it all.

The Philip's Fast is a time of preparation for the celebration of the Nativity of Our Lord and Savior Jesus Christ. We are once again called to embark on a journey to welcome Emmanuel among us! In a short forty days, we will celebrate the Feast of the Nativity of Our Lord. At the Matins of the Nativity we will sing:

"*Christ is born, let us glorify Him. Christ comes down from heaven; let us go out and meet Him. Christ lives on earth, let us exalt in joy. All you faithful sing to the Lord, for He has been glorified." Hirmos 1, Canon Matins of the Nativity of Our Lord*.

How can we prepare ourselves to welcome God among us? How will we glorify Him? Can this Christmas season be a profound and spiritual experience for me?

In order to properly prepare to meet Christ on His feast of the Nativity, Mother Church is giving us forty days to challenge ourselves to live our Christian calling and vocation: to deepen our knowledge of the Word of God, to live a life of community and personal prayer, and to perform acts of charity and mercy both in the church, and in the world. In these three points, we can describe our vocation as a Christian, as well as the vocation of the entire Church.

Now is the time to daily set aside time for reading the Sacred Scripture and to meditate upon it. We are also called to the learning of Divine truth, the truths of the Christian faith and share it with our families - Domestic Church.

We are called to renew our participation in liturgical services especially the Divine Liturgy. The Eucharist is the center of the Christian life. The Eucharist is at the same time the culmination of the parish life and also the source of all its spiritual blessings. During the Philip's Fast, let us invite a friend or neighbor to join us for the liturgical services in our parish community.

During these days, we are called both personally, and as a member of the community to pray, for oneself, and for others, to offer one's self as a sacrifice to God, to forgive others and to ask God for forgiveness, to bless God and to be a blessing for others.

We are also called to look beyond ourselves and be of service to others, especially the less fortunate among us. During the Philip's Fast let us look at our community and find those who need our help and assistance. We can visit the sick, assist the poor, give food for the hungry, care for orphans, support those who suffer injustice, promote peace, and offer comfort for those grieving. We can perform all of this in our community where we live and work, as the needy live among us. In practice, this means to direct our attention and steps toward real people in our communities filled with fear, sadness, and hopelessness. We are called to bring Christ's peace and hope to them. We are called to help cure wounds and heal their traumas.

Let us start this season together! Let us pray, meditate upon the Word of God, sacrifice for one another and trust in God. Then with the renewed joy, we will be able to welcome God among us!

+Borys Gudziak

Archbishop of Philadelphia Metropolitan of Ukrainian Catholics in the United States

+Paul Chomnycky, OSBM

Eparch of Stamford

+Venedict Aleksiychuk

Eparch of St. Nicholas in Chicago

+ Bohdan J. Danylo (author)

Eparch of St. Josaphat in Parma

+Andriy Rabiy

Auxiliary Bishop of Philadelphia

Pylypivka 2022

Запрошуємо діток прийняти участь у святкуванні свята Св.Миколая!

2672312002 Христина

We invite children to celebrate St.Nicolas Day

December 18th 2022 following 2nd liturgy

please text/call Khrystyna Hechlacz

267.231.2002

Boyko.khrystyna28@gmail.com

Let's make it unforgettable, AGAIN!

Tap To REMOVE

TWENTY-THIRD SUNDAY AFTER PENTECOST
OUR HOLY FATHER JOHN CHRYSOSTOM, ARCHBISHOP OF CONSTANTINOPLE

Troparion (6): Angelic powers were upon Your tomb and the guards became like dead men; Mary stood before Your tomb seeking Your most pure body. You captured Hades without being overcome by it. You met the Virgin and granted life. O Lord risen from the dead, glory be to You!
Troparion (8): Grace shone forth from your mouth like a fiery beacon and enlightened the universe, bestowing on the world not the treasures of greed, but rather showing us the heights of humility. As you teach us by your words, O John Chrysostom, our father, intercede with the Word, Christ our God, for the salvation of our souls.
Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.
Kontakion (6): From heaven you received divine grace; your lips have taught us all to worship the Triune God, O blessed John Chrysostom. It is fitting that we praise you; for you are a teacher, clarifying things divine.
Now and for ever and ever: Amen.
Kontakion (6): With His life-giving hand, Christ our God, the Giver of life, raised all the dead from the murky abyss and bestowed resurrection upon humanity. He is for all, the Savior, the Resurrection and the Life, and the God of all.

Prokimenon (6): Save, Your people, O Lord, and bless Your inheritance.
Verse: Unto You I will cry, O Lord, my God, lest You turn from me in silence.
Prokimenon (1): My mouth shall speak wisdom and the meditation of my heart understanding.
Verse: Hear these things, all you nations; give ear all you inhabitants of the world.

Epistle: Reading of the Epistle of St. Paul to the Ephesians. **(Eph 2,4-10)**
Brethren: God who is rich in mercy, because of the great love he had for us, even when we were dead in our transgressions, brought us to life with Christ (by grace you have been saved), raised us up with him, and seated us with him in the heavens in Christ Jesus, that in the ages to come he might show the immeasurable riches of his grace in his kindness to us in Christ Jesus. For by grace you have been saved through faith, and this is not from you; it is the gift of God; it is not from works, so no one may boast. For we are his handiwork, created in Christ Jesus for the good works that God has prepared in advance, that we should live in them.
Alleluia Verses:
Verse (6): He who lives in the aid of the Most High, shall dwell under the protection of the God of heaven.
Alleluia, Alleluia, Alleluia.
Verse (6): He says to the Lord: You are my protector and my refuge, my God; in Whom I hope.
Alleluia, Alleluia, Alleluia.
Verse: The mouth of the just man shall meditate wisdom and his tongue shall speak judgment.
Alleluia, Alleluia, Alleluia.
Verse: The law of his God is in his heart, and his steps will not falter.
Alleluia, Alleluia, Alleluia.

Gospel: (Lk 10,25-37) ***TWENTY-FIFTH SUNDAY AFTER PENTECOST***
At that time, there was a scholar of the law who stood up to test him and said, "Teacher, what must I do to inherit eternal life?" Jesus said to him, "What is written in the law? How do you read it?" He said in reply, "You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your being, with all your strength, and with all your mind, and your neighbor as yourself." He replied to him, "You have answered correctly; do this and you will live." But because he wished to justify himself, he said to Jesus, "And who is my neighbor?" Jesus replied, "A man fell victim to robbers as he went down from Jerusalem to Jericho. They stripped and beat him and went off leaving him half-dead. A priest happened to be going down that road, but when he saw him, he passed by to the opposite side. Likewise a Levite came to the place, and when he saw him, he passed by on the opposite side. But a Samaritan traveler who came upon him was moved with compassion at the sight. He approached the victim, poured oil and wine over his wounds and bandaged them. Then he lifted him up on his own animal, took him to an inn and cared for him. The next day he took out two silver coins and gave them to the innkeeper with the instruction, 'Take care of him. If you spend more than what I have given you, I shall repay you on my way back.' Which of these three, in your opinion, was neighbor to the robbers' victim?" He answered, "The one who treated him with mercy." Jesus said to him, "Go and do likewise."
Communion Verse:
Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest.
The just man shall be in everlasting remembrance. An evil report he shall not fear.
Alleluia, Alleluia, Alleluia.

23-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА
СВЯТОГО ІВАНА ЗОЛОТОУСТОГО, АРХИЄПИСКОПА ЦАРГОРОДСЬКОГО

Тропар (6): Ангельські сили на гробі Твоїм, і сторожі омертвіли; Марія ж стояла при гробі, шукаючи пречистого тіла Твого. Полонив Ти ад і непереможений від нього, зустрів Ти Діву, даруючи життя. Воскреслий з мертвих, Господи, слава Тобі!
Тропар (8): Уст твоїх благодать засявши, як світлість вогню, вселенную просвітила, не сріблолюбія скарби світові придбала, висоту смиренному дрія нам показала, але, твоїми словами навчаючи, отче Іване Золотоустий, моли Слово, Христа Бога, щоб спаслися душі наші.
Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.
Кондак (6): З небес прийняв ти божественну благодать і твоїми устами навчаєш усіх поклонятися в Тройці єдиному Богу, Іване Золотоустий, всеблаженний, преподобний, достойно хвалимо тебе, бо ти є наставник, тому що божественне являєш.
І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.
Кондак (6): Животворною рукою Життєдавець, Христос Бог, воскресив з темних безодень всіх померлих і подав воскресіння людському родові: Він бо всіх Спаситель, воскресіння, життя і Бог усіх.

Прокімен (6): Спаси, Господи, людей Твоїх і благослови спадкоємство Твоє.
Стих: До Тебе, Господи, взиватиму; Боже мій, не відвертайсь мовчки від мене.
Прокімен (1): Уста мої промовлять премудрість і роздуми серця мого — розуміння.
Стих: Послухайте це, всі народи, почуйте, всі, хто живете по вселенній.

Апостол: До Ефесян послання св. апостола Павла читання. **(Еф 2,4-10)**
Браття, Бог, багатий милосердям, з-за великої своєї любови, якою полюбив нас, мертвих нашими гріхами, оживив нас разом із Христом - благодаттю ви спасені! І разом з ним воскресив нас, і разом посадовив на небі у Христі Ісусі; щоб у наступних віках він міг показати надзвичайне багатство своєї благодаті у своїй доброті до нас у Христі Ісусі. Бо ви спасені благодаттю через віру. І це не від нас: воно дар Божий. Воно не від діл, щоб ніхто не міг хвалитися. Бо ми його створіння, створені у Христі Ісусі. Бо ви спасені благодаттю через віру. І це не від нас: воно дар Божий. Воно не від діл, щоб ніхто не міг хвалитися. Бо ми його створіння, створені у Христі Ісусі для добрих діл, які Бог уже наперед був приготував, щоб ми їх чинили.
Апостольські Стих (Алилуя):
Стих (6): Хто живе під охороною Всевишнього, під покровом Бога небесного оселиться.
Алилуя, алилуя, алилуя.
Стих (6): Скажи до Господа: Ти заступник мій і пристановище моє, Бог мій, на котрого я надіюся.
Алилуя, алилуя, алилуя.
Стих: Уста праведного повчаться премудросте і язик його промовить суд.
Алилуя, алилуя, алилуя.
Стих: Закон Бога його в серці його і не зупиняться стопи його.
Алилуя, алилуя, алилуя.

Євангелія: (Лк 10,25-37)
25-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА
Того часу, якийсь законовчитель устав, щоб його випробувати, та й каже: “Учителю, що мені робити, щоб вічне життя осягнути?” А Ісус мовив до нього: “В законі що написано? Як там читаєш?” Озвався той і каже: “Люби Господа, Бога твого, всім серцем твоїм, усією твоєю душею і всією силою твоєю і всією думкою твоєю; а ближнього твого, як себе самого.” “Ти добре відповів,” сказав (Ісус), - “роби це й будеш жити.” Та той, бажаючи себе самого виправдати, каже до Ісуса: “А хто мій ближній?” Мовив тоді Ісус, кажучи: “Один чоловік спускався з Єрусалиму до Єрихону й потрапив розбійникам, що його обдерли й побили тяжко та пішли геть, зоставивши півмертвого. Випадком ішов якийсь священик тією дорогою; побачив його й, збочивши, пройшов мимо. Так само й левіт прийшов на те місце, глянув на нього й пройшов мимо. Але один самарянин, що був у дорозі, зненацька надійшов (на нього) й, побачивши його, змилосердився. Він приступив до нього, перев’язав йому рани, полив їх оливою і вином; потім посадив його на власну скотину, привів до заїзду й доглянув за ним. На другий день він вийняв два динарії, дав їх господареві й мовив: Доглядай за ним, і те, що витратиш на нього більше, я заплачу тобі, коли повернуся. Хто з оцих трьох, на твою думку, був ближнім тому, що потрапив розбійникам в руки?” Він відповів: “Той, хто вчинив з ним милосердя.” Тоді Ісус сказав до нього: “Іди і ти роби так само.”

Причасний Стих:
Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах.
Пам’ять про праведника буде вічна, лихої слави він не лякається.
Алилуя, алилуя, алилуя.